Au carrefour des disciplines : recherches actuelles en langage, culture et technologies éducatives : Éditorial du numéro 1, volume 12

At the crossroads of disciplines: current research in language, culture and educational technologies: Editorial of issue 1, volume 12

Dr Chouaib ZIAD – Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi (Algérie)
Chouaib.ziad@univ-oeb.dz

Dr El-Mehdi SOLTANI – Université de Khemis Miliana (Algérie)
mehdi.soltani@univ-dbkm.dz
Dr Khaled OCHI – Université de Carthage (Tunisie)
ochikhaled55@gmail.com

Dr Justine MARTIN – Université de Castilla-La M ancha (Espagne)
justine.martin@uclm.es

Date de réception:08-06-2026	Date de révision:10-06-2026	Date d'acceptation:11-06-2026

Résumé :
Le premier numéro du deuxième volume rassemble des recherches variées en linguistique, littérature, didactique des langues, technologies éducatives et études culturelles. Les contributions abordent notamment les questions sociolinguistiques liées aux langues en contexte éducatif, les pratiques innovantes d'enseignement-apprentissage, l'intégration de l'intelligence artificielle et des technologies numériques dans l'éducation, ainsi que les enjeux de la traduction et de la communication interculturelle.
Ce numéro accorde également une place importante aux études littéraires et critiques, à travers des analyses portant sur la poésie, le roman, l'écriture de soi, les représentations culturelles et les dynamiques identitaires. D'autres travaux explorent le patrimoine linguistique et

littéraire arabe, les productions culturelles contemporaines et les transformations sociales induites par le numérique.
Par la diversité de ses approches et de ses objets d'étude, ce numéro reflète le dynamisme de la recherche actuelle et favorise le dialogue entre disciplines, perspectives théoriques et contextes culturels variés.

Mots clés : Linguistique, Didactique des langues, Enseignement-apprentissage , Littérature comparée , Analyse littéraire , Études culturelles , Diversité linguistique et culturelle Intelligence artificielle

Abstract

The first issue of the second volume brings together varied research in linguistics, literature, language teaching, educational technologies and cultural studies. The contributions address in particular sociolinguistic questions linked to languages in an educational context, innovative teaching-learning practices, the integration of artificial intelligence and digital technologies in education, as well as the issues of translation and intercultural communication.

This issue also gives an important place to literary and critical studies, through analyzes relating to poetry, the novel, self-writing, cultural representations and identity dynamics. Other works explore Arab linguistic and literary heritage, contemporary cultural productions and the social transformations induced by digital technology.

Through the diversity of its approaches and its objects of study, this issue reflects the dynamism of current research and promotes dialogue between disciplines, theoretical perspectives and varied cultural contexts.

Keywords: Linguistics, Language didactics, Teaching-learning, Comparative literature, Literary analysis, Cultural studies, Linguistic and cultural diversity Artificial intelligence

Avant-propos

C’est avec un grand plaisir que nous présentons aux lecteurs le premier numéro du douzième volume de notre revue scientifique Al NAS. Cette publication rassemble un ensemble riche et diversifié de contributions qui témoignent du dynamisme de la recherche actuelle dans les domaines des sciences du langage, de la didactique, de la littérature, de la traduction, des technologies éducatives, des études culturelles et des sciences humaines et sociales.

Les travaux réunis dans ce numéro illustrent la diversité des problématiques qui animent aujourd’hui la communauté scientifique. Ils reflètent également l’ouverture de la revue à des approches pluridisciplinaires et à des perspectives de recherche issues de différents contextes académiques nationaux et internationaux.

Une place importante est accordée aux recherches en didactique des langues et en sciences de l’éducation. Plusieurs études s’intéressent aux pratiques d’enseignement-apprentissage des langues étrangères, aux dispositifs pédagogiques innovants, à l’autonomie des apprenants, à la compréhension et à la production linguistiques, ainsi qu’aux médiations didactiques favorisant la réussite éducative. D’autres contributions examinent les représentations visuelles, les processus cognitifs mobilisés dans les

apprentissages et les nouvelles formes d'accompagnement pédagogique dans les contextes universitaires et scolaires.

Le numéro met également en lumière les transformations engendrées par le développement du numérique et de l'intelligence artificielle. Les chercheurs analysent l'intégration des technologies intelligentes dans les pratiques éducatives, les usages des grands modèles de langage, la traduction automatique, la rétroaction corrective assistée par l'intelligence artificielle, ainsi que les mutations numériques qui redéfinissent progressivement les modalités d'enseignement, d'apprentissage et de production des savoirs.

Les sciences du langage occupent elles aussi une place significative dans cette livraison. Les contributions explorent des problématiques liées à la sociolinguistique, aux langues d'enseignement, à la diversité linguistique et culturelle, à la linguistique textuelle, aux phénomènes discursifs, aux mécanismes du transfert cognitif dans l'apprentissage des langues ainsi qu'à l'étude de certaines structures grammaticales et lexicales dans différentes langues et traditions linguistiques.

La littérature et les études critiques constituent un autre axe majeur de ce numéro. Les articles proposent des lectures renouvelées d'œuvres romanesques, poétiques et théâtrales, tout en abordant des thématiques variées telles que la mémoire, l'identité, la représentation féminine, l'écopoétique, la marginalité, l'écriture de soi, l'imaginaire spatial, la patrimonialisation, les rapports entre

réalité et fiction ainsi que les enjeux esthétiques et symboliques de la création littéraire contemporaine.

Par ailleurs, plusieurs recherches mettent en valeur le patrimoine culturel, littéraire et intellectuel arabe à travers l'étude des traditions critiques anciennes, de la poésie, des productions culturelles populaires, des chansons révolutionnaires, de l'enseignement de la langue arabe et des relations entre héritage culturel et pratiques contemporaines. Ces travaux contribuent à la préservation et à la valorisation d'un patrimoine riche tout en l'inscrivant dans les questionnements scientifiques actuels.

Enfin, ce numéro s'ouvre sur des problématiques sociales, éducatives et culturelles qui interrogent les réalités contemporaines. Les contributions consacrées à la diversité culturelle, aux expériences migratoires, aux usages des réseaux sociaux, aux émotions professionnelles, aux modes de vie, à la convivialité numérique, aux questions éducatives et aux effets des transformations sociales témoignent de la volonté des chercheurs d'appréhender les défis auxquels sont confrontées nos sociétés.

À travers cette diversité thématique et méthodologique, ce numéro confirme l'importance du dialogue entre disciplines et la nécessité d'une réflexion scientifique ouverte sur les enjeux linguistiques, éducatifs, culturels, technologiques et sociétaux qui caractérisent les sociétés contemporaines. Les contributions réunies illustrent la richesse des questionnements actuels ainsi que la capacité de la recherche scientifique à apporter des éclairages

pertinents sur des problématiques complexes et en constante évolution. Elles témoignent également de la complémentarité des approches mobilisées et de l'intérêt croissant pour les démarches interdisciplinaires dans la production des savoirs.

Cette diversité reflète la volonté de la revue de favoriser la rencontre entre différentes traditions de recherche, de promouvoir les échanges académiques et d'encourager l'émergence de nouvelles perspectives d'analyse. En réunissant des travaux relevant de champs variés mais convergents, ce numéro contribue à enrichir la réflexion scientifique autour des mutations linguistiques, éducatives, culturelles et numériques qui façonnent notre monde actuel.

Nous espérons que les travaux réunis dans cette livraison constitueront une ressource scientifique féconde pour les chercheurs, enseignants, doctorants et étudiants, et qu'ils contribueront à nourrir les débats académiques, à stimuler de nouvelles pistes de recherche et à renforcer le dialogue scientifique autour des grands enjeux contemporains. Nous souhaitons également que ce numéro participe à la diffusion des connaissances, à la valorisation des travaux de recherche et au développement d'une culture scientifique fondée sur le partage, l'innovation et l'ouverture intellectuelle.

Foreword

It is with great pleasure that we present to readers the first issue of the twelfth volume of our scientific journal Al NAS. This publication brings together a rich and diverse set of contributions which testify to the dynamism of current research in the fields of language sciences, didactics, literature, translation, educational technologies, cultural studies and the human and social sciences.

The works brought together in this issue illustrate the diversity of the issues which animate the scientific community today. They also reflect the journal's openness to multidisciplinary approaches and research perspectives from different national and international academic contexts.

An important place is given to research in language teaching and educational sciences. Several studies focus on foreign language teaching-learning practices, innovative teaching methods, learner autonomy, linguistic understanding and production, as well as didactic mediations promoting educational success. Other contributions examine visual representations, the cognitive processes involved in learning and new forms of educational support in university and school contexts.

The issue also highlights the transformations brought about by the development of digital technology and artificial intelligence. Researchers analyze the integration of intelligent technologies into educational practices, the uses of large language models, automatic translation, corrective feedback assisted by artificial intelligence, as

well as digital mutations which are gradually redefining the methods of teaching, learning and knowledge production.

Language sciences also occupy a significant place in this delivery. The contributions explore issues linked to sociolinguistics, languages of instruction, linguistic and cultural diversity, textual linguistics, discursive phenomena, mechanisms of cognitive transfer in language learning as well as the study of certain grammatical and lexical structures in different languages and linguistic traditions.

Literature and critical studies constitute another major focus of this issue. The articles offer renewed readings of novelistic, poetic and theatrical works, while addressing varied themes such as memory, identity, female representation, ecopoetics, marginality, self-writing, spatial imagination, heritage, the relationship between reality and fiction as well as the aesthetic and symbolic issues of contemporary literary creation.

Furthermore, several studies highlight the Arab cultural, literary and intellectual heritage through the study of ancient critical traditions, poetry, popular cultural productions, revolutionary songs, the teaching of the Arabic language and the relationships between cultural heritage and contemporary practices. This work contributes to the preservation and enhancement of a rich heritage while integrating it into current scientific questions.

Finally, this issue opens with social, educational and cultural issues that question contemporary realities. The contributions devoted to cultural diversity, migratory experiences, uses of social networks, professional emotions, lifestyles, digital conviviality, educational questions and the effects of social transformations testify to the desire of researchers to understand the challenges facing our societies

Through this thematic and methodological diversity, this issue confirms the importance of dialogue between disciplines and the need for open scientific reflection on the linguistic, educational,

cultural, technological and societal issues that characterize contemporary societies. The contributions gathered illustrate the richness of current questions as well as the capacity of scientific research to provide relevant insights into complex and constantly evolving issues. They also demonstrate the complementarity of the approaches used and the growing interest in interdisciplinary approaches in the production of knowledge.

This diversity reflects the journal's desire to encourage encounters between different research traditions, to promote academic exchanges and to encourage the emergence of new analytical perspectives. By bringing together work from varied but converging fields, this issue contributes to enriching scientific reflection around the linguistic, educational, cultural and digital changes that are shaping our current world.

We hope that the work brought together in this issue will constitute a fruitful scientific resource for researchers, teachers, doctoral students and students, and that they will contribute to fueling academic debates, stimulating new avenues of research and strengthening scientific dialogue around major contemporary issues. We also hope that this issue will contribute to the dissemination of knowledge, the promotion of research work and the development of a scientific culture based on sharing, innovation and intellectual openness.